



**Межправительственная научно-  
политическая платформа по  
биоразнообразию и экосистемным  
услугам**

Distr.: General  
4 December 2017

Russian  
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической  
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам  
Шестая сессия**

Медельин, Колумбия, 18-24 марта 2018 года

Пункт 8 предварительной повестки дня\*

**Предстоящие оценки: тематическая оценка устойчивого использования диких  
видов; методологическая оценка различной концептуализации разнообразных  
ценностей природы и ее благ; и тематическая оценка инвазивных чужеродных видов**

**Предстоящие оценки: тематическая оценка устойчивого  
использования диких видов; методологическая оценка  
различной концептуализации разнообразных ценностей  
природы и ее благ; и тематическая оценка инвазивных  
чужеродных видов**

**Записка секретариата**

**Введение**

1. В решении МПБЭУ-4/1 Пленум Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) одобрил доклад об аналитическом исследовании в отношении результата 3 b) ii) для тематической оценки по вопросам инвазивных чужеродных видов и борьбы с ними (воспроизводится в справочном документе IPBES/6/INF/10), а также пересмотренный доклад об аналитическом исследовании в отношении результата 3 d) для методологической оценки по вопросам различной концептуализации разнообразных ценностей природы и ее благ для людей (воспроизводится в справочном документе IPBES/6/INF/9).
2. В решении МПБЭУ-5/1 Пленум одобрил доклад об аналитическом исследовании в отношении результата 3 b) iii) для тематической оценки устойчивого использования диких видов (воспроизводится в справочном документе IPBES/6/INF/8). В этом же решении Пленум поручил Многодисциплинарной группе экспертов в консультации с Бюро оценить необходимость внесения каких-либо изменений в уже одобренные аналитические документы с учетом основных научных выводов других оценок МПБЭУ и сообщить Пленуму, если требуются какие-либо существенные изменения.
3. Кроме того, в пункте 5 решения МПБЭУ-5/6 о финансовой и бюджетной основе Пленум постановил рассмотреть на своей шестой сессии, при условии наличия достаточных средств, три оценки, упомянутые в пунктах 1 и 2 выше, называемые в настоящем документе тремя предстоящими оценками.
4. В соответствии с этими решениями в подразделе А раздела I настоящей записки приводятся предложения Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро, касающиеся потребности в каком-либо изменении уже одобренных аналитических документов по трем предстоящим оценкам и основанные на научных выводах других оценок МПБЭУ.

\* IPBES/6/1.

В подразделе В предлагаются некоторые изменения методологического подхода, представленного в трех докладах об аналитическом исследовании, и приводится информация об их влиянии на расходы по каждой оценке. Пересмотренные предлагаемые общие сметы расходов по каждой из трех предстоящих оценок включены в приложение к записке.

5. В разделе II изложены дальнейшие предложения Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро, касающиеся возможной последовательности начала этих трех оценок.
6. В разделе III предлагаются меры, которые Пленум, возможно, пожелает принять.

## **I. Доклады об аналитическом исследовании**

7. Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро в ответ на просьбу Пленума оценить необходимость внесения каких-либо изменений в три доклада об аналитическом исследовании на их десятых совещаниях в октябре 2017 года вынесли следующие рекомендации, содержащиеся в подразделах А и В ниже.

### **A. Общая сфера охвата оценки**

8. По вопросу общей сферы охвата трех предстоящих оценок Многодисциплинарная группа экспертов пришла к выводу, что в свете основных научных выводов других оценок МПБЭУ никаких изменений не требуется.

### **B. Методологический подход и смета расходов**

9. Исходя из уроков, извлеченных как из текущих, так и из завершенных оценок, а также из выводов по итогам внутреннего обзора МПБЭУ (изложенных в справочном документе IPBES/6/INF/32), Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро предлагают следующие изменения методологического подхода, представленного в докладах об аналитическом исследовании, что привело бы к повышению общих расходов на оценки с 997 000 до 1 445 000 долл. США:

а) увеличить число ведущих авторов на каждую главу с шести до восьми, в результате чего общее число экспертов на каждую главу возрастет до двенадцати, включая восемь ведущих авторов, двух ведущих авторов-координаторов и двух редакторов-рецензентов. Число ведущих авторов-координаторов и редакторов-рецензентов на каждую главу останется без изменений. Это увеличение обеспечит достаточное разнообразие экспертных знаний и мнений в каждой главе и позволит более эффективно распределить рабочую нагрузку между экспертами. Это число будет аналогично для оценки деградации и восстановления земель;

б) обеспечить возможность провести три представительных совещания авторов с участием ведущих авторов вместо двух таких совещаний – это считается одним из ключевых критериев успеха для полной интеграции и вовлеченности ведущих авторов в течение трехлетнего процесса;

в) увеличить численность групп технической поддержки, чтобы они включали по меньшей мере двух технических и программных сотрудников, а также одного административного сотрудника с неполной занятостью, а не одного технического сотрудника, как предлагалось ранее. Это будет необходимо, исходя из накопленного опыта, для выполнения большого объема работы, связанного с координацией проведения оценки, и группы технической поддержки будут аналогичны по размерам таким группам, сформированным для региональных оценок МПБЭУ;

г) увеличить смету на оформление, печать, информационно-пропагандистские мероприятия и распространение докладов об оценке, исходя из расходов на информационное обеспечение четырех региональных оценок и оценки деградации и восстановления земель.

10. Типовой бюджет, применимый для каждой из этих трех предстоящих оценок, приводится в приложении к настоящей записке. Типовой бюджет основан на следующих факторах, упомянутых выше:

- а) каждая оценка проводится в течение трехлетнего периода;
- б) каждая оценка включает три в полной мере представительных совещания авторов с участием ведущих авторов в каждом из этих совещаний;
- в) каждая оценка включает в общей сложности 74 эксперта (2 сопредседателя, 12 ведущих авторов-координаторов, 48 ведущих авторов и 12 редакторов-рецензентов), т. е.

примерно по 10 экспертов на каждую главу, 75 процентов расходов на которых покрываются за счет средств целевого фонда;

d) каждая оценка будет располагать группой технической поддержки в составе двух технических и программных сотрудников и одного административного сотрудника с неполной занятостью, и 50 процентов этой поддержки будет покрываться за счет средств целевого фонда, что должно подкрепляться аналогичной суммой из принимающего учреждения, например, поддержкой МПБЭУ в натуральной форме;

e) каждая оценка будет иметь бюджет на информационное сопровождение, включающее оформление, печать, информационно-пропагандистские мероприятия и распространение докладов об оценке.

## **II. Последовательность начала**

11. Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро далее предполагают, что Пленум, если он примет решение начать все три предстоящие оценки, может пожелать начать их в разное время в такой последовательности: начать две оценки на шестой сессии Пленума в 2018 году и одну – на седьмой сессии в 2019 году. Такое решение предлагается во избежание параллельного проведения более трех оценок, учитывая выводы, сделанные в ходе внутреннего обзора (IPBES/6/INF/32), и результаты глобальной оценки, представляемые Пленуму на его седьмой сессии.

## **III. Меры, предлагаемые Пленуму**

12. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть предложения, выдвинутые Многодисциплинарной группой экспертов и Бюро:

a) не изменять сферу охвата трех предстоящих оценок;

b) пересмотреть расходы по каждой предстоящей оценке в контексте обсуждения бюджета в рамках пункта 9 повестки дня этой сессии Пленума;

c) рассмотреть возможность начала трех предстоящих оценок в разное время: начать две в 2018 году, а затем одну – в 2019 году.

## Приложение

## Смета расходов на проведение оценки

Год	Статья расходов	Предположения	Сметные расходы (в долл. США)
Первый год	Совещание руководящего комитета (2 сопредседателя, члены секретариата, в том числе группа технической поддержки, Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро)	Расходы на проведение совещания (половина недели, 6 участников, в Бонне)	0
		Путевые расходы и суточные для 4 поддерживаемых участников (4 × 3750 долл. США)	15 000
	Первое совещание авторов (2 сопредседателя, 12 ведущих авторов-координаторов, 48 ведущих авторов и 6 членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро)	Расходы на проведение совещания (в размере 75 процентов, оставшиеся 25 процентов предоставляются в натуральной форме; для 68 участников)	18 750
		Путевые расходы и суточные для 51 поддерживаемого участника (51 × 3750 долл. США)	191 250
	Группа технической поддержки	В размере расходов на одну постоянную должность категории специалистов соответствующего уровня и одну должность административного помощника с неполной занятостью, включая путевые и накладные расходы (в сочетании с предложением о вкладе в натуральной форме эквивалентной стоимости)	150 000
	<b>Всего за первый год:</b>		<b>375 000</b>
Второй год	Второе совещание авторов (2 сопредседателя, 12 ведущих авторов-координаторов, 48 ведущих авторов, 12 редакторов-рецензентов и 6 членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро)	Расходы на проведение совещания (в размере 75 процентов, оставшиеся 25 процентов предоставляются в натуральной форме; для 80 участников)	20 000
		Путевые расходы и суточные для 60 поддерживаемых участников (60 × 3750 долл. США)	225 000
	Группа технической поддержки	В размере расходов на одну постоянную должность категории специалистов соответствующего уровня и одну должность административного помощника с неполной занятостью, включая путевые и накладные расходы (в сочетании с предложением о вкладе в натуральной форме эквивалентной стоимости)	150 000
		<b>Всего за второй год:</b>	
Третий год	Третье совещание авторов (2 сопредседателя, 12 ведущих авторов-координаторов, 48 ведущих авторов, 12 редакторов-рецензентов и 6 членов Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро)	Расходы на проведение совещания (в размере 75 процентов, оставшиеся 25 процентов предоставляются в натуральной форме; для 80 участников)	20 000
		Путевые расходы и суточные для 60 поддерживаемых участников (60 × 3750 долл. США)	225 000
	Группа технической поддержки (в том числе в течение 3 месяцев после начала проведения оценки на Пленуме)	В размере расходов на одну постоянную должность категории специалистов соответствующего уровня и одну должность административного помощника с неполной занятостью, включая путевые и накладные расходы (в сочетании с предложением о вкладе в натуральной форме эквивалентной стоимости)	187 500
	Участие 8 экспертов, включая 2 сопредседателей и 6 ведущих авторов-координаторов или ведущих авторов, в восьмой сессии Пленума	Путевые расходы и суточные для 6 поддерживаемых участников (6 × 3750 долл. США)	22 500
	Оформление, верстка, распространение и информационно-пропагандистские мероприятия	Включая следующие виды деятельности: оформление и верстка доклада об оценке, включая технические рисунки, подготовка информационно-пропагандистского видеоролика, поддержка в области связей с общественностью, презентации, издание резюме для директивных органов, а также докладов об оценке и их последующее распространение	220 000

---

<i>Год</i>	<i>Статья расходов</i>	<i>Предположения</i>	<i>Сметные расходы (в долл. США)</i>
	<b>Всего за третий год:</b>		<b>675 000</b>
	<b>Всего:</b>		<b>1 445 000</b>

---